

PREDLOG

EVA 2020-1811-0004

**ZAKON O RATIFIKACIJI
SPREMEMB IZ LETA 2014 KONVENCIJE O DELU V POMORSTVU, 2006,
IN SPREMEMB IZ LETA 2016 KONVENCIJE O DELU V POMORSTVU, 2006**

1. člen

Ratificirajo se Spremembe iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, odobrene na 103. zasedanju Generalne konference Mednarodne organizacije dela v Ženevi 11. junija 2014 in Spremembe iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, odobrene na 105. zasedanju Generalne konference Mednarodne organizacije dela v Ženevi 9. junija 2016.

2. člen

Spremembe iz leta 2014 in 2016 se v izvirniku v angleškem jeziku in prevodu v slovenskem jeziku glasijo:

TEXT OF THE AMENDMENTS OF 2014 TO THE MARITIME LABOUR CONVENTION, 2006

Amendments to the Code implementing Regulations 2.5 and 4.2 and appendices of the Maritime Labour Convention, 2006 (MLC, 2006), adopted by the Special Tripartite Committee on 11 April 2014

I. Amendments to the Code implementing Regulation 2.5 – Repatriation of the MLC, 2006 (and appendices)

A. Amendments relating to Standard A2.5

In the present heading, "Standard A2.5 – Repatriation", replace "A2.5" by "A2.5.1".

Following paragraph 9 of the present Standard A2.5, add the following heading and text:

Standard A2.5.2 – Financial security

1. In implementation of Regulation 2.5, paragraph 2, this Standard establishes requirements to ensure the provision of an expeditious and effective financial security system to assist seafarers in the event of their abandonment.

2. For the purposes of this Standard, a seafarer shall be deemed to have been abandoned where, in violation of the requirements of this Convention or the terms of the seafarers' employment agreement, the shipowner:

- (a) fails to cover the cost of the seafarer's repatriation; or
- (b) has left the seafarer without the necessary maintenance and support; or
- (c) has otherwise unilaterally severed their ties with the seafarer including failure to pay contractual wages for a period of at least two months.

3. Each Member shall ensure that a financial security system meeting the requirements of this Standard is in place for ships flying its flag. The financial security system may be in the form of a social security scheme or insurance or a national fund or other similar arrangements. Its form shall be determined by the Member after consultation with the shipowners' and seafarers' organizations concerned.

4. The financial security system shall provide direct access, sufficient coverage and expedited financial assistance, in accordance with this Standard, to any abandoned seafarer on a ship flying the flag of the Member.

5. For the purposes of paragraph 2(b) of this Standard, necessary maintenance and support of seafarers shall include: adequate food, accommodation, drinking water supplies, essential fuel for survival on board the ship and necessary medical care.

6. Each Member shall require that ships that fly its flag, and to which paragraph 1 or 2 of Regulation 5.1.3 applies, carry on board a certificate or other documentary evidence of financial security issued by the financial security provider. A copy shall be posted in a conspicuous place on board where it is available to the seafarers. Where more than one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board.

7. The certificate or other documentary evidence of financial security shall contain the information required in Appendix A2-I. It shall be in English or accompanied by an English translation.

8. Assistance provided by the financial security system shall be granted promptly upon request made by the seafarer or the seafarer's nominated representative and supported by the necessary justification of entitlement in accordance with paragraph 2 above.

9. Having regard to Regulations 2.2 and 2.5, assistance provided by the financial security system shall be sufficient to cover the following:

- (a) outstanding wages and other entitlements due from the shipowner to the seafarer under their employment agreement, the relevant collective bargaining agreement or the national law of the flag State, limited to four months of any such outstanding wages and four months of any such outstanding entitlements;
- (b) all expenses reasonably incurred by the seafarer, including the cost of repatriation referred to in paragraph 10; and
- (c) the essential needs of the seafarer including such items as: adequate food, clothing where necessary,

accommodation, drinking water supplies, essential fuel for survival on board the ship, necessary medical care and any other reasonable costs or charges from the act or omission constituting the abandonment until the seafarer's arrival at home.

10. The cost of repatriation shall cover travel by appropriate and expeditious means, normally by air, and include provision for food and accommodation of the seafarer from the time of leaving the ship until arrival at the seafarer's home, necessary medical care, passage and transport of personal effects and any other reasonable costs or charges arising from the abandonment.

11. The financial security shall not cease before the end of the period of validity of the financial security unless the financial security provider has given prior notification of at least 30 days to the competent authority of the flag State.

12. If the provider of insurance or other financial security has made any payment to any seafarer in accordance with this Standard, such provider shall, up to the amount it has paid and in accordance with the applicable law, acquire by subrogation, assignment or otherwise, the rights which the seafarer would have enjoyed.

13. Nothing in this Standard shall prejudice any right of recourse of the insurer or provider of financial security against third parties.

14. The provisions in this Standard are not intended to be exclusive or to prejudice any other rights, claims or remedies that may also be available to compensate seafarers who are abandoned. National laws and regulations may provide that any amounts payable under this Standard can be offset against amounts received from other sources arising from any rights, claims or remedies that may be the subject of compensation under the present Standard.

B. Amendments relating to Guideline B2.5

At the end of the present Guideline B2.5, add the following heading and text:

Guideline B2.5.3 – Financial security

1. In implementation of paragraph 8 of Standard A2.5.2, if time is needed to check the validity of certain aspects of the request of the seafarer or the seafarer's nominated representative, this should not prevent the seafarer from immediately receiving such part of the assistance requested as is recognized as justified.

C. Amendment to include a new appendix

Before Appendix A5-I, add the following appendix:

APPENDIX A2-I

Evidence of financial security under Regulation 2.5, paragraph 2

The certificate or other documentary evidence referred to in Standard A2.5.2, paragraph 7, shall include the following information:

- (a) name of the ship;
- (b) port of registry of the ship;
- (c) call sign of the ship;
- (d) IMO number of the ship;
- (e) name and address of the provider or providers of the financial security;
- (f) contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' requests for relief;
- (g) name of the shipowner;
- (h) period of validity of the financial security; and
- (i) an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of Standard A2.5.2.

D. Amendments relating to Appendices A5-I, A5-II and A5-III

At the end of Appendix A5-I, add the following item:

Financial security for repatriation

In Appendix A5-II, after item 14 under the heading Declaration of Maritime Labour Compliance – Part I, add the following item:

15. Financial security for repatriation (Regulation 2.5)

In Appendix A5-II, after item 14 under the heading Declaration of Maritime Labour Compliance – Part II, add the following item:

15. Financial security for repatriation (Regulation 2.5)

At the end of Appendix A5-III, add the following area:

Financial security for repatriation

II. Amendments to the Code implementing Regulation 4.2 – Shipowners' liability of the MLC, 2006 (and appendices)

A. Amendments relating to Standard A4.2

In the present heading, "Standard A4.2 – Shipowners' liability", replace "A4.2" by "A4.2.1".

Following paragraph 7 of the present Standard A4.2, add the following text:

8. National laws and regulations shall provide that the system of financial security to assure compensation as provided by paragraph 1(b) of this Standard for contractual claims, as defined in Standard A4.2.2, meet the following minimum requirements:

- (a) the contractual compensation, where set out in the seafarer's employment agreement and without prejudice to subparagraph (c) of this paragraph, shall be paid in full and without delay;
- (b) there shall be no pressure to accept a payment less than the contractual amount;
- (c) where the nature of the long-term disability of a seafarer makes it difficult to assess the full compensation to which the seafarer may be entitled, an interim payment or payments shall be made to the seafarer so as to avoid undue hardship;
- (d) in accordance with Regulation 4.2, paragraph 2, the seafarer shall receive payment without prejudice to other legal rights, but such payment may be offset by the shipowner against any damages resulting from any other claim made by the seafarer against the shipowner and arising from the same incident; and
- (e) the claim for contractual compensation may be brought directly by the seafarer concerned, or their next of kin, or a representative of the seafarer or designated beneficiary.

9. National laws and regulations shall ensure that seafarers receive prior notification if a shipowner's financial security is to be cancelled or terminated.

10. National laws and regulations shall ensure that the competent authority of the flag State is notified by the provider of the financial security if a shipowner's financial security is cancelled or terminated.

11. Each Member shall require that ships that fly its flag carry on board a certificate or other documentary evidence of financial security issued by the financial security provider. A copy shall be posted in a conspicuous place on board where it is available to the seafarers. Where more than one financial security provider provides cover, the document provided by each provider shall be carried on board.

12. The financial security shall not cease before the end of the period of validity of the financial security unless the financial security provider has given prior notification of at least 30 days to the competent authority of the flag State.

13. The financial security shall provide for the payment of all contractual claims covered by it which arise during the period for which the document is valid.

14. The certificate or other documentary evidence of financial security shall contain the information required in Appendix A4-I. It shall be in English or accompanied by an English translation.

Add the following heading and text following the present Standard A4.2:

Standard A4.2.2 – Treatment of contractual claims

1. For the purposes of Standard A4.2.1, paragraph 8, and the present Standard, the term "contractual claim" means any claim which relates to death or long-term disability of seafarers due to an occupational injury, illness or hazard as set out in national law, the seafarers' employment agreement or collective agreement.

2. The system of financial security, as provided for in Standard A4.2.1, paragraph 1(b), may be in the form of a social security scheme or insurance or fund or other similar arrangements. Its form shall be determined by the Member after consultation with the shipowners' and seafarers' organizations concerned.

3. National laws and regulations shall ensure that effective arrangements are in place to receive, deal with and impartially settle contractual claims relating to compensation referred to in Standard A4.2.1, paragraph 8, through expeditious and fair procedures.

B. Amendments relating to Guideline B4.2

In the present heading, "Guideline B4.2 – Shipowners' liability", replace "B4.2" by "B4.2.1".
In paragraph 1 of the present Guideline B4.2, replace "Standard A4.2" by "Standard A4.2.1".

Following paragraph 3 of the present Guideline B4.2, add the following heading and text:

Guideline B4.2.2 – Treatment of contractual claims

1. National laws or regulations should provide that the parties to the payment of a contractual claim may use the Model Receipt and Release Form set out in Appendix B4-I.

C. Amendment to include new appendices

After Appendix A2-I, add the following appendix:

APPENDIX A4-I
Evidence of financial security under Regulation 4.2

The certificate or other documentary evidence of financial security required under Standard A4.2.1, paragraph 14, shall include the following information:

- (a) name of the ship;
- (b) port of registry of the ship;
- (c) call sign of the ship;
- (d) IMO number of the ship;
- (e) name and address of the provider or providers of the financial security;
- (f) contact details of the persons or entity responsible for handling seafarers' contractual claims;
- (g) name of the shipowner;
- (h) period of validity of the financial security; and
- (i) an attestation from the financial security provider that the financial security meets the requirements of Standard A4.2.1.

After Appendix A4-I, add the following appendix:

APPENDIX B4-I

Model Receipt and Release Form
referred to in Guideline B4.2.2

Ship (name, port of registry and IMO number):

Incident (date and place):

Seafarer/legal heir and/or dependant:

Shipowner:

I, [Seafarer] [Seafarer's legal heir and/or dependant]* hereby acknowledge receipt of the sum of [currency and amount] in satisfaction of the Shipowner's obligation to pay contractual compensation for personal injury and/or death under the terms and conditions of [my] [the Seafarer's]* employment and I hereby release the Shipowner from their obligations under the said terms and conditions.

The payment is made without admission of liability of any claims and is accepted without prejudice to [my] [the Seafarer's legal heir and/or dependant's]* right to pursue any claim at law in respect of negligence, tort, breach of statutory duty or any other legal redress available and arising out of the above incident.

Dated:

Seafarer/legal heir and/or dependant:

Signed:

For acknowledgement:

Shipowner/Shipowner representative:

Signed:

Financial security provider:

Signed:

* Delete as appropriate.

D. Amendments relating to Appendices A5-I, A5-II and A5-III

At the end of Appendix A5-I, add the following item:
Financial security relating to shipowners' liability

In Appendix A5-II, as the last item under the heading Declaration of Maritime Labour Compliance – Part I, add the following item:

16. Financial security relating to shipowners' liability (Regulation 4.2)

In Appendix A5-II, as the last item under the heading Declaration of Maritime Labour Compliance – Part II, add the following item:

16. Financial security relating to shipowners' liability (Regulation 4.2)

At the end of Appendix A5-III, add the following area:
Financial security relating to shipowners' liability

The foregoing is the authentic text of the Amendments duly approved by the General Conference of the International Labour Organization during its One hundred and third Session which was held at Geneva and declared closed the twelfth day of June 2014.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twelfth day of June 2014.

The President of the Conference,

DANIEL FUNES DE RIOJA (s)

The Director-General of the International Labour Office,

GUY RYDER (s)

BESEDILO SPREMEMB IZ LETA 2014 KONVENCIJE O DELU V POMORSTVU, 2006

Spremembe Kodeksa o izvajanju pravil 2.5 in 4.2 in dodatkov Konvencije o delu v pomorstvu, 2006 (MKDP, 2006), ki jih je sprejel posebni tripartitni odbor 11. aprila 2014

I. Spremembe Kodeksa MKDP, 2006, o izvajanju pravila 2.5 – Repatriacija (in dodatkov)

A. Spremembe, ki se nanašajo na standard A 2.5

V naslovu "Standard A 2.5 – Repatriacija" se "A 2.5" nadomesti z "A 2.5.1".

Za devetim odstavkom standarda A 2.5 se dodata naslednji naslov in besedilo:

Standard A 2.5.2 – Finančno jamstvo

1. Za izvajanje drugega odstavka pravila 2.5 so v tem standardu določene zahteve za zagotovitev hitrega in učinkovitega sistema finančnega jamstva v pomoč pomorščakom v primeru njihove zapustitve.
2. Za namene tega standarda se šteje, da je bil pomorščak zapuščen, če v nasprotju z zahtevami te konvencije ali pogoji pogodbe o zaposlitvi pomorščakov ladjar:
 - (a) ne krije stroškov repatriacije pomorščaka ali
 - (b) je pustil pomorščaka brez potrebnega vzdrževanja in podpore ali
 - (c) je kako drugače enostransko prekinil vezi s pomorščakom, vključno s tem, da ni plačal plače po pogodbi za obdobje vsaj dveh mesecev.
3. Vsaka članica zagotovi sistem finančnega jamstva, ki izpolnjuje zahteve tega standarda, za ladje, ki plujejo pod njeno zastavo. Sistem finančnega jamstva je lahko v obliki sistema socialne varnosti ali zavarovanja ali sklada ali drugih podobnih ureditev. Njegovo obliko določi članica po posvetovanju z zadevnimi organizacijami ladjarjev in pomorščakov.
4. Sistem finančnega jamstva v skladu s tem standardom zagotovi neposreden dostop, zadostno kritje in takojšnjo finančno pomoč vsakemu zapuščenemu pomorščaku na ladji pod zastavo članice.
5. Za namene točke b drugega odstavka tega standarda potrebno vzdrževanje in podpora pomorščakov vključuje: primerno hrano, nastanitev, zaloge pitne vode, gorivo, ki je potrebno za preživetje na krovu ladje in potrebno zdravstveno oskrbo.
6. Vsaka članica zahteva, da imajo ladje, ki plujejo pod njeno zastavo in za katere velja prvi ali drugi odstavek pravila 5.1.3, na krovu potrdilo ali druga dokazila o finančnem jamstvu, ki ga izda ponudnik finančnega jamstva. Kopija mora biti objavljena na vidnem mestu na krovu in dostopna pomorščakom. Kadar kritje zagotavlja več ponudnikov finančnega jamstva, se na ladji hranijo vsi dokumenti, ki jih predložijo posamezni ponudniki.
7. Potrdilo ali druga dokazila o finančnem jamstvu vsebujejo informacije, ki se zahtevajo v dodatku A2-I. Napisana morajo biti v angleščini ali pa jim mora biti priložen prevod v angleščino.
8. Pomoč, ki jo zagotavlja sistem finančnega jamstva, se odobri nemudoma, ko pomorščak ali njegov imenovani predstavnik vloži zahtevo, ki je podprta s potrebno utemeljitvijo pravice v skladu z drugim odstavkom zgoraj.
9. Ob upoštevanju pravil 2.2 in 2.5 pomoč, ki jo zagotavlja sistem finančnega jamstva, zadostuje za kritje:
 - (a) neizplačanih plač in drugih pravic po pogodbi o zaposlitvi, sklenjeni med ladjarjem in pomorščakom, ustrezni kolektivni pogodbi ali zakonu države zastave, z omejitvijo na štiri mesece za vse neizplačane plače in štiri mesece za vse nerešene pravice;
 - (b) vseh izdatkov, ki jih je upravičeno imel pomorščak, vključno s stroški repatriacije iz desetega odstavka tega standarda, in
 - (c) vseh bistvenih potreb pomorščaka, ki med drugim vključujejo: primerno hrano, po potrebi oblačila, nastanitev, zaloge pitne vode, gorivo, ki je potrebno za preživetje na krovu ladje, potrebno zdravstveno oskrbo, in vseh drugih razumnih stroškov ali izdatkov, ki nastanejo zaradi dejanja ali opustitve dejanja, ki pomenita zapustitev, do pomorščakovega prihoda domov.
10. Stroški repatriacije zajemajo potovanje z ustreznimi in hitrimi sredstvi, običajno z letalom, in vključujejo zagotovitev hrane in nastanitev pomorščakov od odhoda z ladje do pomorščakovega prihoda domov,

potrebno zdravstveno oskrbo, prenos in prevoz osebnih stvari in vse druge razumne stroške ali izdatke, ki nastanejo zaradi zapustitve.

11. Finančno jamstvo ne preneha pred zaključkom obdobja veljavnosti, razen če je ponudnik finančnega jamstva poslal uradno obvestilo pristojnemu organu države zastave vsaj trideset dni prej.

12. Če je ponudnik zavarovanja ali drugega finančnega jamstva v skladu s tem standardom izvedel kakršno koli plačilo pomorščaku, ta ponudnik s subrogacijo, asignacijo ali na drug način pridobi pravice, ki bi jih ta pomorščak užival, do izplačanega zneska in v skladu z veljavno zakonodajo.

13. Nič v tem standardu ne posega v regresno pravico zavarovalnice ali ponudnika finančnega jamstva nasproti tretjim osebam.

14. Določbe iz tega standarda niso zasnovane kot izključne oziroma ne posegajo v nobene druge pravice, terjatve ali pravna sredstva, ki so lahko na voljo zapuščenim pomorščakom kot nadomestilo. Notranji zakoni in drugi predpisi lahko določijo, da se vsi zneski, ki se izplačajo v skladu s tem standardom, poračunajo z zneski, prejetimi iz drugih virov, ki izhajajo iz pravic, terjatev ali pravnih sredstev, ki so lahko predmet nadomestila iz tega standarda.

B. Spremembe, ki se nanašajo na smernico B 2.5

Na koncu smernice B 2.5 se doda naslednji naslov in besedilo:

Smernica B 2.5.3 – Finančno jamstvo

1. Če je pri izvajanju osmega odstavka standarda A 2.5.2 potreben čas za preverjanje veljavnosti nekaterih vidikov zahteve pomorščaka ali njegovega imenovanega predstavnika, to ne sme biti ovira, da pomorščak ne bi nemudoma prejel tistega dela zahtevane pomoči, ki je priznan kot upravičen.

C. Sprememba, ki vključuje nov dodatek

Pred dodatkom A5-I se doda naslednji dodatek:

DODATEK A2–I

Dokazila o finančnem jamstvu v skladu z drugim odstavkom pravila 2.5

Potrdilo ali druga dokazila, navedena v sedmem odstavku standarda A 2.5.2, morajo vsebovati naslednje podatke:

- (a) ime ladje;
- (b) pristanišče vpisa ladje;
- (c) klicni znak ladje;
- (d) številko IMO ladje;
- (e) ime in naslov ponudnika ali ponudnikov finančnega jamstva;
- (f) kontaktne podatke osebe ali subjekta, ki je odgovoren za obravnavanje pogodbenih terjatev pomorščakov;
- (e) ime ladjarja;
- (f) obdobje veljavnosti finančnega jamstva in
- (i) potrdilo ponudnika finančnega jamstva, da finančno jamstvo izpolnjuje zahteve iz standarda A 2.5.2.

D. Spremembe, ki se nanašajo na dodatke A5-I, A5-II in A5-III

Na koncu dodatka A5-I se doda naslednja točka:

Finančno jamstvo za repatriacijo

V dodatku A5-II se za 14. točko pod naslovom Izjava o skladnosti dela v pomorstvu – I. del doda naslednja točka:

15. Finančno jamstvo za repatriacijo (pravilo 2.5)

V dodatku A5-II se za 14. točko pod naslovom Izjava o skladnosti dela v pomorstvu – II. del doda naslednja točka:

15. Finančno jamstvo za repatriacijo (pravilo 2.5)

Na koncu dodatka A5-III se doda naslednja točka:

Finančno jamstvo za repatriacijo

II. Spremembe Kodeksa MKDP, 2006, o izvajanju pravila 4.2 – Odgovornost ladjarjev (in dodatkov)

A. Spremembe, ki se nanašajo na standard A 4.2

V naslovu "Standard A 4.2 – Odgovornost ladjarjev" se "A 4.2" nadomesti z "A 4.2.1".

Za sedmim odstavkom standarda A 4.2 se doda naslednje besedilo:

8. V notranjih zakonih in drugih predpisih se zagotovi, da sistem finančnega jamstva za zagotovitev nadomestila iz točke b prvega odstavka tega standarda za pogodbene terjatve, kot so opredeljene v standardu A 4.2.2, izpolnjuje naslednje minimalne zahteve:

- (a) pogodbeno nadomestilo se, če je določeno v pogodbi o zaposlitvi pomorščaka in brez poseganja v točko c tega odstavka, izplača v celoti in takoj;
- (b) ne sme biti pritiska, da se sprejme plačilo, ki je manjše od pogodbenega zneska;
- (c) kadar je dolgotrajna nezmožnost pomorščaka za delo takšne vrste, da otežuje oceno celotnega nadomestila, do katerega je pomorščak lahko upravičen, se pomorščaku izplača vmesno plačilo ali plačila, da bi se izognili nepotrebnim stiski;
- (d) v skladu z drugim odstavkom pravila 4.2 pomorščak dobi plačilo brez poseganja v druge zakonske pravice, vendar lahko ladjar takšno plačilo poročuna z odškodninami, ki izhajajo iz katere koli druge terjatve pomorščaka proti ladjarju in izhajajo iz istega dogodka, in
- (e) zahtevo za pogodbeno nadomestilo lahko vloži neposredno pomorščak ali njegov sorodnik ali predstavnik pomorščaka ali imenovani upravičenec.

9. V notranjih zakonih in drugih predpisih se zagotovi, da pomorščaki prejmejo predhodno uradno obvestilo, da bo finančno jamstvo ukinjeno ali zaključeno.

10. V notranjih zakonih in drugih predpisih se zagotovi, da ponudnik finančnega jamstva obvesti pristojni organ države zastave, da je finančno jamstvo lastnika ladje ukinjeno ali zaključeno.

11. Vsaka članica zahteva, da imajo ladje, ki plujejo pod njeno zastavo, na krovu potrdilo ali druga dokazila o finančnem jamstvu, ki ga izda ponudnik finančnega jamstva. Kopija mora biti objavljena na vidnem mestu na krovu in dostopna pomorščakom. Kadar kritje zagotavlja več ponudnikov finančnega jamstva, se na ladji hranijo vsi dokumenti, ki jih predložijo posamezni ponudniki.

12. Finančno jamstvo ne preneha pred zaključkom obdobja veljavnosti, razen če je ponudnik finančnega jamstva poslal uradno obvestilo pristojnemu organu države zastave vsaj trideset dni prej.

13. Finančno jamstvo zagotavlja izplačilo vseh pogodbenih terjatev, ki jih jamstvo zajema in ki nastanejo v obdobju veljavnosti jamstva.

14. Potrdilo ali druga dokazila o finančnem jamstvu vsebujejo informacije, ki se zahtevajo v dodatku A4-I. Napisana morajo biti v angleščini ali jim mora biti priložen prevod v angleščino.

Za standardom A 4.2 se doda naslednji naslov in besedilo:

Standard A 4.2.2 – Obravnavanje pogodbenih terjatev

1. Za namene osmega odstavka standarda A 4.2.1 in tega standarda izraz "pogodbena terjatev" pomeni vsako terjatev v zvezi s smrtjo ali dolgotrajno nezmožnostjo pomorščakov za delo zaradi poškodbe pri delu, poklicne bolezni ali poklicnega tveganja, kot je določeno v notranjih zakonih in drugih predpisih, pogodbi o zaposlitvi pomorščaka ali kolektivni pogodbi.

2. Sistem finančnega jamstva, ki je določen v točki b prvega odstavka standarda A 4.2.1, je lahko v obliki sistema socialne varnosti ali zavarovanja ali sklada ali drugih podobnih ureditev. Njegovo obliko določi članica po posvetovanju z zadevnimi organizacijami ladjarjev in pomorščakov.

3. Notranji zakoni in drugi predpisi zagotovijo učinkovite ureditve za sprejem, obravnavanje in nepristransko rešitev pogodbenih terjatev v zvezi z nadomestilom iz osmega odstavka standarda A 4.2.1 s hitrimi in pravičnimi postopki.

B. Spremembe, ki se nanašajo na smernico B 4.2

V naslovu "Smernica B 4.2 – Odgovornost ladjarjev" se "B 4.2" nadomesti z "B 4.2.1".
V prvem odstavku smernice B 4.2 se "Standard A 4.2" nadomesti s "Standard A 4.2.1".
Za tretjim odstavkom smernice B 4.2 se dodata naslednji naslov in besedilo:

Smernica B 4.2.2 – Obravnavanje pogodbenih terjatev

1. Notranji zakoni ali drugi predpisi bi morali določati, da lahko stranke, ki plačajo pogodbeno terjatev, uporabijo vzorčni obrazec potrdila o prejemu in razbremenitvi, ki je določen v dodatku B4-I.

C. Sprememba, ki vključuje nov dodatek

Za dodatkom A2-I se doda naslednji dodatek:

DODATEK A4-I

Dokazila o finančnem jamstvu v skladu s pravilom 4.2

Potrdilo ali druga dokazila o finančnem jamstvu, ki se zahtevajo v štirinajstem odstavku standarda A 4.2.1, morajo vsebovati naslednje informacije:

- (a) ime ladje;
- (b) pristanišče vpisa ladje;
- (c) klicni znak ladje;
- (d) številko IMO ladje;
- (e) ime in naslov ponudnika ali ponudnikov finančnega jamstva;
- (f) kontaktne podatke osebe ali subjekta, ki je odgovoren za obravnavanje pogodbenih terjatev pomorščakov;
- (g) ime ladjarja;
- (h) obdobje veljavnosti finančnega jamstva in
- (i) potrdilo ponudnika finančnega jamstva, da finančno jamstvo izpolnjuje zahteve iz standarda A 4.2.1.

Za dodatkom A4-I se doda naslednji dodatek:

DODATEK B4-I

**Vzorčni obrazec potrdila o prejemu in razbremenitvi,
ki je naveden v smernici B 4.2.2**

Ladja (ime, pristanišče vpisa in številka IMO):

Dogodek (datum in kraj):.....

Pomorščak/zakoniti dedič in/ali vzdrževana oseba pomorščaka:

Ladjar:

[Pomorščak] [pomorščakov zakoniti dedič in/ali vzdrževana oseba pomorščaka]* s tem potrjujem prejem vsote [denarna enota in znesek] kot izpolnitev obveznosti ladjarja, da plača pogodbeno nadomestilo za telesno poškodbo in/ali smrt v skladu s pogoji [moje] [pomorščakove]* zaposlitve in s tem razbremenjujem ladjarja njegovih obveznosti na podlagi v nadaljevanju navedenih pogojev.

Plačilo se opravi brez priznanja odgovornosti za kakršne koli zahtevke in se sprejme brez vpliva na [mojo] pravico/pravico [pomorščakovega zakonitega dediča in/ali vzdrževane osebe pomorščaka]* do uveljavljanja kakršnega koli zakonitega zahtevka v zvezi z malomarnostjo, odškodninsko odgovornostjo, kršitvijo zakonske obveznosti ali kakršnim koli drugim pravnim sredstvom, ki je na voljo in izhaja iz zgoraj omenjenega dogodka.

Datum:.....

Pomorščak/zakoniti dedič in/ali vzdrževana oseba pomorščaka:

Podpisan:

V potrditev:

Ladjar/predstavnik ladjarja:

Podpisan:

Ponudnik finančnega jamstva:

Podpisan:

(*) Neustrezno prečrtajte.

D. Spremembe, ki se nanašajo na dodatke A5-I, A5-II in A5-III

Na koncu dodatka A5-I se doda naslednja točka:

Finančno jamstvo, ki se nanaša na odgovornost ladjarjev

V dodatku A5-II se kot zadnja točka pod naslovom Izjava o skladnosti dela v pomorstvu – I. del doda naslednja točka:

16. Finančno jamstvo, ki se nanaša na odgovornost ladjarjev (pravilo 4.2)

V dodatku A5-II se kot zadnja točka pod naslovom Izjava o skladnosti dela v pomorstvu – II. del doda naslednja točka:

16. Finančno jamstvo, ki se nanaša na odgovornost ladjarjev (pravilo 4.2)

Na koncu dodatka A5-III se doda naslednja točka:

Finančno jamstvo, ki se nanaša na odgovornost ladjarjev

Zgornje besedilo je verodostojno besedilo sprememb, ki jih je pravilno odobrila Generalna konferenca Mednarodne organizacije dela na svojem stotretjem zasedanju, ki je bilo v Ženevi in se je končalo dvanajstega junija 2014.

V POTRDITEV TEGA sva to podpisala dvanajstega junija 2014.

Predsednik konference

DANIEL FUNES DE RIOJA I. r.

Generalni direktor Mednarodnega urada za delo

GUY RYDER I. r.

AMENDMENTS OF 2016 TO THE MARITIME LABOUR CONVENTION, 2006

Amendments to the Code relating to Regulation 4.3 of the MLC, 2006

Guideline B4.3.1 – Provisions on occupational accidents, injuries and diseases

At the end of paragraph 1, add the following text:

Account should also be taken of the latest version of the *Guidance on eliminating shipboard harassment and bullying* jointly published by the International Chamber of Shipping and the International Transport Workers' Federation.

In paragraph 4, move "and" from the end of subparagraph (b) to the end of subparagraph (c). Add the following new subparagraph:

(d) harassment and bullying.

Guideline B4.3.6 – Investigations

In paragraph 2, move "and" from the end of subparagraph (e) to the end of subparagraph (f). Add the following new subparagraph:

(g) problems arising from harassment and bullying.

Amendments to the Code relating to Regulation 5.1 of the MLC, 2006

Standard A5.1.3 – Maritime labour certificate and declaration of maritime labour compliance

Move the text of the current paragraph 4 to the end of paragraph 3. Replace the current paragraph 4 with the following:

Notwithstanding paragraph 1 of this Standard, where, after a renewal inspection completed prior to the expiry of a maritime labour certificate, the ship is found to continue to meet national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, but a new certificate cannot immediately be issued to and made available on board that ship, the competent authority, or the recognized organization duly authorized for this purpose, may extend the validity of the certificate for a further period not exceeding five months from the expiry date of the existing certificate, and endorse the certificate accordingly. The new certificate shall be valid for a period not exceeding five years starting from the date provided for in paragraph 3 of this Standard.

Appendix A5-II – Maritime Labour Certificate

Add the following text to the end of the model form for the maritime labour certificate:
Extension after renewal inspection (if required)

This is to certify that, following a renewal inspection, the ship was found to continue to be in compliance with national laws and regulations or other measures implementing the requirements of this Convention, and that the present certificate is hereby extended, in accordance with paragraph 4 of Standard A5.1.3, until (not more than five months after the expiry date of the existing certificate) to allow for the new certificate to be issued to and made available on board the ship.

Completion date of the renewal inspection on which this extension is based was:

.....

Signed:

(Signature of authorized official)

Place:

Date:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

The foregoing is the authentic text of the Amendments duly approved by the General Conference of the International Labour Organization during its One hundred and fifth Session which was held at Geneva and declared closed the tenth day of June 2016.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this day of June 2016.

The President of the Conference,

MILDRED OLIPHANT (s)

The Director-General of the International Labour Office,

GUY RYDER (s)

SPREMEMBE IZ LETA 2016 KONVENCIJE O DELU V POMORSTVU, 2006

Spremembe Kodeksa MKDP, 2006, ki se nanašajo na pravilo 4.3

Smernica B 4.3.1 – Določbe o nezgodah pri delu, poškodbah in boleznih

Na koncu prvega odstavka se doda naslednje besedilo:

Upoštevati je treba tudi najnovejšo različico *Smernic za odpravo nadlegovanja in trpinčenja na ladjah*, ki sta jo objavili Mednarodna zbornica za plovbo in Mednarodna federacija delavcev v prometu.

V četrtem odstavku se "in" s konca točke b premakne na konec točke c. Doda se naslednja nova točka:
(d) nadlegovanje in trpinčenje.

Smernica B 4.3.6 – Preiskave

V drugem odstavku se »in« s konca točke e premakne na konec točke f. Doda se naslednja nova točka:

(g) težave, ki nastanejo zaradi nadlegovanja in trpinčenja.

Spremembe Kodeksa MKDP, 2006, ki se nanašajo na pravilo 5.1

Standard A 5.1.3 – Spričevalo o delu v pomorstvu in izjava o skladnosti dela v pomorstvu

Besedilo četrtega odstavka se premakne na konec tretjega odstavka.

Četrti odstavek se nadomesti z naslednjim:

Ne glede na prvi odstavek tega standarda lahko, če je po končanem obnovitvenem pregledu, opravljenem pred potekom veljavnosti spričevala o delu v pomorstvu, ugotovljeno, da ladja še naprej izpolnjuje notranje zakone in druge predpise ali druga merila za izpolnjevanje zahtev te konvencije, pa novega spričevala ni mogoče takoj izdati in ga dati na voljo na ladji, pristojni organ ali priznana organizacija, ki je za ta namen ustrezno pooblaščen, podaljša veljavnost spričevala za nadaljnje obdobje, ki ni daljše od petih mesecev od dneva poteka veljavnosti obstoječega spričevala, in ustrezno overi njegovo veljavnost. Novo spričevalo velja največ pet let od datuma, predvidenega v tretjem odstavku tega standarda.

Dodatek A5-II – Spričevalo o delu v pomorstvu

Na koncu vzorčnega obrazca spričevala o delu v pomorstvu se doda naslednje besedilo:
Podaljšanje po končanem obnovitvenem pregledu (če je zahtevano)

S tem se potrjuje, da je bilo po končanem obnovitvenem pregledu ugotovljeno, da ladja še naprej izpolnjuje notranje zakone in druge predpise ali druga merila za izpolnjevanje zahtev te konvencije, ter da se s tem podaljšuje sedanje spričevalo v skladu s četrnim odstavkom standarda A 5.1.3 do (ne več kot pet mesecev od dneva poteka veljavnosti obstoječega spričevala), da se omogoči izdaja novega spričevala in da je to dostopno na ladji.

Obnovitveni pregled, na katerem temelji to podaljšanje, je bil končan dne:

.....

Podpisal:

(podpis pooblaščenega uradnika)

Kraj:

Datum:

(pečat ali žig organa)

Zgornje besedilo je verodostojno besedilo sprememb, ki jih je pravilno odobrila Generalna konferenca Mednarodne organizacije dela na svojem stopetem zasedanju, ki je bilo v Ženevi in se je končalo desetega junija 2016.

V POTRDITEV TEGA sva to podpisala desetega junija 2016.

Predsednik konference

MILDRED OLIPHANT I. r.

Generalni direktor Mednarodnega urada za delo

GUY RYDER I. r.

3. člen

(1) Za izvajanje sprememb iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, skrbijo ministrstvo, pristojno za pomorstvo, ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in ministrstvo, pristojno za zdravje, in sicer za:

- ukrepe iz sprememb Kodeksa o izvajanju pravila 2.5 – Repatriacija (in dodatkov) ministrstvo, pristojno za pomorstvo,
- ukrepe iz sprememb Kodeksa o izvajanju pravila 4.2 – Odgovornost ladjarjev (in dodatkov) ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in ministrstvo, pristojno za zdravje, v sodelovanju z ministrstvom, pristojnim za pomorstvo.

(2) Za izvajanje sprememb iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, skrbita ministrstvo, pristojno za pomorstvo, in ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in sicer za:

- ukrepe iz sprememb Kodeksa, ki se nanašajo na pravilo 4.3 (Smernica B 4.3.1), ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve,
- ukrepe iz sprememb Kodeksa, ki se nanašajo na pravilo 5.1 (Standard A 5.1.3), ministrstvo, pristojno za pomorstvo.

4. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

OBRAZLOŽITEV

I.) **Obrazložitev predloga za ratifikacijo sprememb iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006**

1) Razlogi za ratifikacijo

11. junija 2014 je Mednarodna konferenca dela (v nadaljnjem besedilu: MKD) na plenarnem zasedanju z veliko večino prisotnih delegatov odobrila spremembe iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, in sicer Kodeksa (o izvajanju pravil konvencije)¹. Za odobritev sprememb je glasovalo 443 delegatov, 1 je bil proti, 26 pa vzdržanih. Vse države članice Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: EU) so glasovale za odobritev sprememb.

Omenjene spremembe je na svojem prvem srečanju, ki je potekalo v Ženevi med 7. in 11. aprilom 2014, sprejel Posebni tripartitni odbor, ki ga je ustanovil Administrativni svet v skladu s XIII. členom Konvencije o delu v pomorstvu, 2006.

Spremembe so začele veljati 18. januarja 2017 za 18 držav članic EU². Ker je Slovenija ratifikacijo Konvencije o delu o pomorstvu, 2006, registrirala 15. aprila 2016³, se pravi po datumu, ko so bile navedene spremembe odobrene s strani MKD, zadevne spremembe niso bile samodejno veljavne za Republiko Slovenijo (v nadaljnjem besedilu: RS). Kljub temu pa je RS imela možnost, da jih sprejme, in sicer z uradno deklaracijo, naslovljeno generalnemu direktorju Mednarodnega urada za delo (v nadaljnjem besedilu: Urad). To je RS po posvetovanju z najbolj reprezentativnimi organizacijami delavcev in delodajalcev ter po uskladitvi med Ministrstvom za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti (v nadaljnjem besedilu: MDDSZ) ter Ministrstvom za infrastrukturo tudi storila. Dne 24. januarja 2017 je MDDSZ generalnemu direktorju Urada posredovalo uradno deklaracijo o sprejetju sprememb, ki so za RS začele veljati 3. avgusta 2017.

Kljub temu, da za sprejetje sprememb ni bila potrebna prijava ratifikacije generalnemu direktorju Urada, pač pa uradna deklaracija, ter da za RS že veljajo, je treba spremembe na ustrezen način prenesti v pravni red RS.

Zadevne spremembe je treba čim prej na ustrezen način inkorporirati v pravni red RS tudi zaradi prenosa Direktive Sveta (EU) 2018/131 z dne 23. januarja 2018 o izvajanju Sporazuma, sklenjenega med Združenjem ladjarjev Evropske skupnosti (ECSA) in Evropsko federacijo delavcev v prometu (ETF), o spremembi Direktive 2009/13/ES v skladu s spremembami iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu iz leta 2006, kot jih je odobrila Mednarodna konferenca dela 11. junija 2014⁴, ki vsebuje obvezne določbe sprememb iz leta 2014 Kodeksa Konvencije o delu v pomorstvu, 2006. Rok za prenos omenjene direktive je 16. februar 2020.

¹ Kodeks je mogoče spremeniti s postopkom, določenim v XIV. členu, ali pa v skladu s postopkom, določenim v XV. členu Konvencije o delu v pomorstvu, 2006. V skladu s sedmim odstavkom XV. člena se sprememba, ki jo je odobrila konferenca z dvotretjinsko večino glasov navzočih delegatov, šteje za sprejeto, če generalni direktor do konca določenega obdobja (ki navadno traja dve leti) ne prejme uradnih izrazov nesoglasja od več kot 40 odstotkov članic, ki so ratificirale konvencijo in predstavljajo najmanj 40 odstotkov bruto tonaže ladij članic, ki so ratificirale konvencijo. V skladu z osmim odstavkom XV. člena sprememba, ki se šteje za sprejeto, začne veljati šest mesecev po koncu določenega obdobja za vse članice, ki so ratificirale konvencijo, razen za tiste, ki so uradno izrazile svoje nesoglasje in tega nesoglasja niso umaknile.

² Seznam držav, za katere spremembe iz leta 2014 Kodeksa Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, že veljajo: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11301::NO:RP,11301:P11301_INSTRUMENT_AMENDMENT_ID:325697_1

³ Konvencija o delu v pomorstvu, 2006 je za RS začela veljati 15. aprila 2017.

⁴ Dostopno na: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A32018L0131>

2) Vsebinski poudarki sprememb iz leta 2014

Prvi sklop sprememb se nanaša na izvajanje pravila 2.5 – Repatriacija (in dodatkov). Namen sprememb je izboljšanje reševanja problemov, ki nastanejo v primeru zapustitve pomorščakov. Drugi sklop sprememb zadeva izvajanje pravila 4.2 – Odgovornost ladjarjev (in dodatkov). Slednji podrobneje obravnava že obstoječo odgovornost ladjarjev, da zagotovijo finančno varnost pomorščakom v smislu zagotavljanja finančnega nadomestila v primeru smrti, dolgotrajne nezmožnosti za delo zaradi poškodbe pri delu, poklicne bolezni ali poklicnega tveganja. Oba sklopa sprememb zadevata tako obvezne določbe (del A – standardi) kot tudi neobvezne določbe (del B – smernice) Kodeksa Konvencije o delu v pomorstvu, 2006.

Cilj spremenjenih določb je učinkovit sistem finančnega jamstva, ki:

- varuje pravice pomorščakov ob zapustitvi. Ta sprememba izboljšuje sistem finančnega jamstva, ki se uporablja, ko ladjar ne krije stroškov repatriacije pomorščakov. Priznava tudi dve novi okoliščini: če je ladjar pustil pomorščaka brez potrebnega vzdrževanja in podpore; ali če je ladjar kako drugače enostransko prekinil vezi s pomorščakom, vključno s tem, da ni plačal plače po pogodbi za obdobje vsaj dveh mesecev. Prav tako so določene zahteve za zagotovitev hitrega in učinkovitega sistema finančnega jamstva v pomoč pomorščakom na ladji, ki pluje pod zastavo države članice, ob zapustitvi;
- določa minimalne zahteve za sistem finančnega jamstva, katerega namen je zagotoviti nadomestilo za pogodbene terjatve v primeru smrti ali dolgotrajne nezmožnosti pomorščakov za delo zaradi poškodbe pri delu, poklicne bolezni ali poklicnega tveganja.

Te spremembe torej izboljšujejo in razširjajo obstoječi sistem varstva za pomorščake. Postopki za nadomestilo so na podlagi teh sprememb lažji in učinkovitejši, poleg tega so spremembe podprte z obveznostjo, da morajo imeti ladje na krovu dokazila o sistemu finančnega jamstva.

3) Ratifikacija

Ratifikacija sprememb iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, je v pristojnosti Državnega zbora.

4) Izvajanje sprememb iz leta 2014

Za izvajanje sprememb iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, skrbijo ministrstvo, pristojno za pomorstvo, ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in ministrstvo, pristojno za zdravje, in sicer za:

- ukrepe iz sprememb Kodeksa o izvajanju pravila 2.5 – Repatriacija (in dodatkov) ministrstvo, pristojno za pomorstvo,
- ukrepe iz sprememb Kodeksa o izvajanju pravila 4.2 – Odgovornost ladjarjev (in dodatkov) ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in ministrstvo, pristojno za zdravje, v sodelovanju z ministrstvom, pristojnim za pomorstvo.

Ratifikacija sprememb iz leta 2014 ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Spremembe iz leta 2014 niso predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.

5) Ocena finančnih posledic

Ratifikacija sprememb iz leta 2014 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, ter izvajanje sprememb ne bosta imeli finančnih posledic za RS.

II.) Obrazložitev predloga za ratifikacijo sprememb iz leta 2016 Kodeksa Konvencije o delu v pomorstvu, 2006

1) Razlogi za ratifikacijo

9. junija 2016 je MKD na plenarnem zasedanju z veliko večino prisotnih delegatov odobrila spremembe iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, in sicer ponovno Kodeksa (o izvajanju pravil) konvencije.

Omenjene spremembe je na svojem drugem srečanju, ki je potekalo v Ženevi med 8. in 10. februarjem 2016, sprejel Posebni tripartitni odbor, ki ga je ustanovil Administrativni svet v skladu s XIII. členom Konvencije o delu v pomorstvu, 2006. Spremembe so bile sprejete brez glasu proti. Oba sklopa sprememb sta bila tako na 105. rednem zasedanju MKD predložena v odobritev. Velika večina glasujočih je oba sklopa sprememb odobrila.

Ker je konferenca omenjene spremembe odobrila (in sicer z več kot dvotretjinsko večino glasov navzočih delegatov), so po t.i. tihem postopku, ker RS ni uradno izrazila svojega nesoglasja, v določenem roku postale obveznost za RS. V skladu s sedmim odstavkom XV. člena Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, se namreč sprememba, ki jo odobri konferenca, šteje za sprejeto, če generalni direktor do konca določenega obdobja (v tem primeru do 8. julija 2018) ne prejme uradnih izrazov nesoglasja od več kot 40 odstotkov članic, ki so konvencijo ratificirale in ki predstavljajo najmanj 40 odstotkov bruto tonaže ladij članic, ki so ratificirale konvencijo. Spremembe so začele veljati 8. januarja 2019, vključno za Republiko Slovenijo⁵.

Četudi spremembe za RS že veljajo, jih je treba na ustrezen način prenesti v pravni red RS.

2) Vsebinski poudarki sprememb iz leta 2016

Spremembe zadevajo pravilo 4.3 – Zagotavljanje varnosti in zdravja ter preprečevanje nezgod in pravilo 5.1 – Obveznosti države zastave. Prvi sklop sprememb, ki so jih odboru predlagali predstavniki sindikata pomorščakov, dopolnjuje smernico B 4.3.1 – Določbe o nezgodah pri delu, poškodbah in boleznih. Namen sprememb je izkoreniniti nadlegovanje in trpinčenje na delovnem mestu s tem, da morata biti ti dejanji obravnavani v politikah o varnosti in zdravju pri delu in naslovljeni v drugih ukrepih, predvidenih v pravilu 4.3. Poudariti velja, da so smernice neobvezujoče narave. Rezultati glasovanja so bili sledeči: 388 za, 2 glasova proti, 15 vzdržanih.

Drugi sklop sprememb, ki so jih predlagali predstavniki ladjarjev, pa se nanaša na standard A 5.1.3 – Spričevalo o delu v pomorstvu in izjava o skladnosti dela v pomorstvu. Namen spremembe je izjemoma dopustiti podaljšanje veljavnosti spričevala o delu v pomorstvu za največ pet mesecev v primeru, ko je inšpekcija, potrebna za obnovitev spričevala, že bila uspešno izvedena, a novega spričevala ladji ni mogoče takoj izdati. S to spremembo se usklajujejo postopkovne zahteve Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, s postopkovnimi zahtevami po pomorskih konvencijah Mednarodne pomorske organizacije. Rezultati glasovanja so bili sledeči: 389 za, 2 proti in 14 vzdržanih.

3) Ratifikacija

Ratifikacija sprememb iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, je v pristojnosti Državnega zbora.

⁵ Seznam držav, za katere spremembe iz leta 2016 Kodeksa Konvencije o delu v pomorstvu, 2006 že veljajo: https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11301::NO:RP.11301:P11301_INSTRUMENT_AMENDMENT_ID,P11301_INSTRUMENT_ID:3303970,312331

4) Izvajanje sprememb iz leta 2016

Za izvajanje sprememb iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, skrbita ministrstvo, pristojno za pomorstvo, in ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve, in sicer za:

- ukrepe iz sprememb Kodeksa, ki se nanašajo na pravilo 4.3 (Smernica B 4.3.1), ministrstvo, pristojno za delo in socialne zadeve,
- ukrepe iz sprememb Kodeksa, ki se nanašajo na pravilo 5.1 (Standard A 5.1.3), ministrstvo, pristojno za pomorstvo.

Ratifikacija sprememb iz leta 2016 ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Spremembe iz leta 2016 niso predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.

5) Ocena finančnih posledic

Ratifikacija sprememb iz leta 2016 Konvencije o delu v pomorstvu, 2006, ter izvajanje sprememb ne bosta imeli finančnih posledic za RS.

